Don Salvador Falla
11a. Calle Oriente No. 40

LA ACTUALIDAD

REVISTA DE BANCA, COMERCIO, INDUSTRIA, AGRICULTURA, MERCADOS, ESTADÍSTICA, LITERATURA, COMUNICACIONES, PUERTOS Y CUANTO AFECTA AL BIEN GENERAL.

Director: D. POLANCO, hijo.

Gerente: J. JOAQUIN ROBLES.

OFICINA: 6ª AVENIDA NORTE, NUM. 5º

Núm. 31 **Guatemala, 6 de Junio de 1914** **Año I**

Precios de Suscripción

En la capital:

Un mes . . . . . $ 5.00
Un trimestre . . . . . " 14.00

Departamentos:

Un mes . . . . . $ 6.00
Un trimestre . . . . . " 16.00

Anuncios: Precios ● Convencionales

Toda CONSULTA ó INFORMACION será gratis para nuestros abonados

Contenido:

1.—El maíz.—Fracaso de los acaparadores.
2.—El incendio del «Columbian.»
3.—Taft y México.
4.—Noticias Bursátiles de Londres.
5.—El Presupuesto inglés.
6.—Las armas para Huerta.
7.—Un desafío sin resultado.
8.—La guerra civil en el Pireo del Norte.
9.—Doscientos musulmanes crucificados.
10.—El ferrocarril francés en el Sahara.
11.—Asuntos políticos de la China.
12.—El tratamiento del cáncer por el radio y los resultados.
13.—Probabilidad de la intervención americana en Santo Domingo.
14.—Las revoluciones en México.
15.—El trigo en el mundo.
16.—Abonos y manera de aplicarlos.
17.—Análisis de revistas.
18.—Doctor don Ramón A. Salazar.
19.—El Comité de la Exposición Panamá-Pacífico.
20.—Publicaciones.
21.—Novela.
22.—El matrimonio de Julia, por Marcel Prévost, (novela.)

IMPRENTA "ELECTRA." :: G. M. STÄBLER :: GUATEMALA, A. C.

30 por ciento de la producción y venta total del mundo en Máquinas de Escribir corresponden, según datos estadísticos,

A LA

UNDERWOOD

MAQUINA DE ESCRIBIR

No importa qué Máquina ha usado o está usando actualmente; la UNDERWOOD es hoy día la preferida por su Rapidez, Exactitud y Durabilidad. Es la única que sostiene todos los Records Internacionales.

"LA MAQUINA que finalmente comprará Ud."

AGENTE GENERAL GUATEMALA, C. A. **G. ZENGEL** OCTAVA AVENIDA SUR, NUMERO 2.

Ricardo García de León

Fabrica el Mejor Calzado, Fuerte, Elegante y Barato.

9a. Avenida Sur, Número 46.

TALLER ELECTRO-GALVÁNICO DE JULIO ARROYO P.

7a. Avenida Sur, Número 35.

Se niquela, dora y platea toda clase de Armas, Instrumentos Quirúrgicos, Accesorios para Carruajes. Objetos de Fantasía y Cubiertos. Se garantiza Brillo y Duración igual al de los Trabajos Extranjeros.

PARA DOLORES : : DE CABEZA **NEURALGIN**

Floristería "LA MAGNOLIA"

9ª Avenida Norte, 12.

Establecimiento de primer orden para todo lo concerniente al ramo de Floristería.

Teléfono.

RAFAEL YELA, 10 A. S. núm. 54.

TALLER DE HERRERIA Y FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE

Colocación de Cañerías, Inodoros. Lavaderos y Bombas Hidráulicas. Para los destiladores y salineros se hacen BOMBAS DE BRONCE.

Transforme Ud. sus Joyas Antiguas en Modernas y encargue sus trabjos en el Taller de Joyería «LA ESMERALDA,» de Lazzari y Vásquez, 9ª C. O., entre 6ª y 7ª Avenida.

Trabajos garantizados. Precios módicos.

CALZADO BUENO Y BARATO, EN LA FABRICA de WENCESLAO ALBUREZ O.

Calle Real de la Libertad, frente al Amate.

ESPEJOS, VIDRIOS, CUADROS

J.B.SEIGNE

14 CALLE ORIENTE, Nº 2A.

LA·ACTUALIDAD

REVISTA de BANCA, COMERCIO, AGRICULTURA, MERCADOS, COMUNICACIONES, LITERATURA, ESTADISTICA, PUERTOS Y CUANTO AFECTE AL BIEN GENERAL.

Director, D. POLANCO, Hijo.

NÚM. 31 GUATEMALA, 6 DE JUNIO DE 1914 AÑO I.

El maíz.—Fracaso de los acaparadores.

Está sufriendo el precio una baja rapidísima.

Con motivo del alza del maíz, los productores y negociantes en este cereal de primera necesidad, elevaron el precio hasta alcanzar en esta capital el de $50 el quintal.

Sabido es que una proporción bien importante de las cantidades disponibles la poseen los cosecheros de tierra fría, los que acostumbran cerrar sus almacenes hasta que de manera definitiva se entabla la estación de las aguas. Estas no se iniciaron sino hasta los últimos días del mes de mayo anterior. En consecuencia las cantidades del grano ofrecidas en el mercado aprovecharon la circunstancia para ser realizadas a precios llenos.

La presencia de pequeñas manchas de chapulín en algunas regiones ha servido de base a los especuladores para hacer subir el precio del grano. Mas afortunadamente, gruesos pedidos se hicieron en previsión de una alza mayor y para atajarla, pedidos que están llegando a nuestros puertos y han influido ya en el descenso de la cotización de nuestro artículo de primera necesidad.

El Supremo Gobierno también hizo, por medio del Ministro de Fomento importantes pedidos de maíz, los que están para desembarcar en Puerto Barrios y serán ofrecidos al consumo, al costo.

Una de las defensas que los cafetaleros poseen hoy contra el movimiento de la especulación es la de los silos portátiles de diversas capacidades que tan eficaces resultados y tan benéficos servicios han prestado en la conservación prolongada del maíz en los climas templados y cálidos.

La mayor parte de las fincas de mediana importancia se han previsto de este esencial elemento de vida, disminuyendo así el costo de la producción del café por la baratura a que es dable mantener el precio del maíz, ya que una de las causas de la elevación en el precio de este artículo ha sido la dificultad de conservarlo por mucho tiempo almacenado sin que se malee.

La nivelación del precio del maíz es un problema de fácil solución, al ponerse empeño en mantener la información constante del estado de las cosechas y de las existencias, de tal suerte que sea posible hacerse cargo de las perspectivas de abastecimiento.

Ningún gremio más interesado que el de agricultores en llegar a un fin práctico en el sentido anunciado. Ellos saben perfectamente que del precio del maíz depende que sus beneficios sean mayores y sus presupuestos soportables en el año.

Y todos sabemos que no es falta de producción la que hace subir al maíz, sino el movimiento de la especulación que explota cualquier circunstancia desfavorable y alarmante.

Si queremos conservar una situación normal en el movimiento mercantil, repletemos nuestros graneros y atajemos la especulación sobre el artículo esencial de consumo en la República.

La peste bubónica en Colombia

En Panamá se ha establecido una cuarentena de siete días a todos los buques que lleguen de los puertos de Colombia, porque los despachos que se reciben de ese país dan a entender que todos los días la peste bubónica hace nuevos estragos. Siete casos han sido registrados en Barranquilla y varios otros en Cartagena y Calamar, población que se halla sobre el río Magdalena a 100 kilómetros de la costa. En la costa oeste de Colombia la epidemia ha quedado estacionada. Las autoridades de Colombia han rehusado el auxilio que les fué ofrecido en nombre de las autoridades de la zona del Canal de Panamá.

Taft y México

El antiguo Presidente opina que los EE. UU. cometieron un error en apoyar a los rebeldes

William Taft, ex-Presidente de los Estados Unidos, pronunció un discurso en Nueva York en ocasión de la celebración del Domingo de la Paz y en su curso expresa su opinión sobre los asuntos de México.

El antiguo Presidente abriga pocas esperanzas de los resultados de la conferencia de mediación aunque reconoce que es un paso importante que se ha hecho en la dirección de arreglo amigable de los conflictos futuros en América. En la opinión del señor Taft no ha habido ninguna manifestación popular en favor de una política militar que no pudiera haber resistido el Gobierno. Los ciudadanos están resueltos ha cumplir su deber, aunque fuese necesario ocurrir a la guerra, pero en el momento no muestran entusiasmo ninguno por ella.

«Creo yo, dijo Taft, que si durante el año pasado nosotros no hubiéramos prestado un auxilio directo a uno de los partidos opuestos, no estuviésemos en este momento tan cerca de la guerra y de la intervención.» El señor Taft calcula que si la guerra estalla será preciso ocupar 400,000 hombres durante dos o tres años y hacer un gasto de un millón de pesos diarios. Al concluir ha exhortado a todos los americanos que ayuden al Presidente Wilson en sus esfuerzos para mantener la paz.

Noticias bursátiles de Londres

Los efectos del Presupuesto

Ha habido movimiento de fuertes sumas de dinero debido al llamamiento de los fondos chilenos que se habían prestado al mercado y que hubo que traspasar a la casa de Rothschild. Posteriormente, durante el curso de la semana, hubo aumento perceptible en el abastecimiento de dinero y se devolvieron sin dificultad al Banco de Inglaterra las

CHAMPAGNE

VEUVE CLICQUOT PONSARDIN

WERLÉ & CÍA., SUCESORES

CASA FUNDADA EN 1783

Para pedidos DIRECTOS diríganse a

MAX PAETAU & CO.

Unicos Agentes para toda la América Central, Panamá, Colombia y Venezuela.

cantidades gruesas que se le habían tomado prestadas. No se notó aumento de consideración en el volumen de las transacciones de descuento y las cotizaciones no sufrieron alteración. Se buscaba con una actividad inusitada el oro en barras, y esa demanda causó una alza en el precio hasta 77 chelines 9½ peniques por onza, el tipo más alto que ha alcanzado por muchos años. Otra vez fueron los rusos los que lograron acaparar la mayor parte de lo que se ofrecía en el mercado.

La Bolsa se abrió con tono de confianza debido a la mejora de la perspectiva de Ulster. Unas liquidaciones nuevas y los temores relativos al contenido del Presupuesto dieron lugar a una reacción, y unas órdenes de venta que llegaron de París hicieron bajar los valores en que están interesados los capitalistas y especuladores franceses. La probabilidad de una baja general y proporcional en todos los dividendos que resultará de la subida del impuesto sobre las rentas deprimió por un momento los ánimos. Sin embargo, el Presupuesto no despertó exaltación ninguna. Se ofrecieron en venta Consolidados ingleses por responsabilidad al nuevo ataque sobre el fondo de amortización, pero el mercado cerró con la cotización más alta del tipo mínimo a que se había vendido. El precio actual es 74, 13-16. Bonos de Guatemala 50 a 51.

Anuncie Ud. en La Actualidad!!

El Presupuesto Inglés

Un presupuesto complicado

£9.000.000 de cargos nuevos

Alza de los impuestos sobre rentas

El Ministro de Hacienda Mr. George Lloyd, ha presentado a la Cámara de los Comunes su proyecto del Presupuesto; las cifras que siguen dan un resumen de la situación financiera y de los proyectos que el Ministro aconseja.

Los gastos calculados para 1914-1915	£	210.453,000
Entradas para 1914-1915	"	200.653,000
Déficit	£	9.800,000
El Ministro propone llenar este déficit por la revisión del Impuesto de Rentas	£	5.500,000
Por la revisión del Impuesto adicional	"	2.500,000
Por la revisión del Impuesto 2 de muerte	"	800,000
Por una rebaja en los Fondos de Amortización	"	1.000,000
Total	£	9.800,000

Ampliaciones de Retratos EN CRAYON, CEPIA, :: ACUARELA Y CONVEXOS
RETRATOS AL OLEO Y PINTURAS WILLIAMS EN VIDRIO
MARCOS PARA RETRATOS DE TODAS CLASES
Dirigirse a GUILLERMO BRAUN VALLE, Agente Exclusivo.
14 Calle Oriente, Número 10 a.

Fabricante de toda clase de Aparatos para - - Destilar Aguardiente. - -
ALBERTO POGGIO L.
COBRISTA
9ª Calle Oriente, números 55 y 57.
Guatemala, C. A.

Pidan Chibolas "SANITARIS" La mejor agua mineral artificial. "LA CHIBOLA," Fábrica de Bebidas Gaseosas.

El Ministro habló delante de una Cámara repleta de representantes y tuvo buena ocasión para lucirse, pero esta vez no logró distinguirse tanto como en sus presentaciones anteriores. Su discurso ocupó dos horas y cuarenta minutos, y juzgado por su propio criterio era breve comparativamente.

El discurso contenía muchos puntos que eran difíciles de comprender, y Mr. Austen Chamberlain, de vista de la oposición, como el Ministro anterior, hubiera discutido como de costumbre las sugestiones principales una por una, se contentó con censurar un punto secundario. La mayoría de la Cámara se halló tan ofuscada y atónita, que después de tratar de esclarecer algunas de las dificultades más obvias, renunció la tarea y levantó la sesión sin pensar en un debate serio, en menos de una hora después de la conclusión del discurso del Ministro.

Las armas para Huerta

El "Kron-Prinzessin Cecilie" ha llegado a Veracruz

El Secretario de Estado Bryan ha anunciado que ha recibido un aviso del señor Rogers, Cónsul de los Estados Unidos en la Habana, dándole cuenta que las armas que se encuentran a bordo del «Kron-Prinzessin Cecilie» que se cree está en la actualidad cerca de Puerto México, van a ser regresadas a Alemania. Los agentes de la línea Hamburgo-Americana han aconsejado que se haga lo mismo con los pertrechos de guerra que están a bordo del «Baviera» otro buque alemán, que debe llegar al mismo puerto el 18 del corriente mes.

A una hora avanzada de la tarde de hoy se recibió en el Departamento de la Marina un despacho del almirante Badger en que da el informe que la «Kron-Prinzessin Cecilie» llegó a Veracruz a las seis de la mañana, procedente de Puerto México.

Más tarde el Secretario de Estado Bryan ha manifestado que no ha habido cruzamiento ninguno de comunicaciones entre los Gobiernos Americanos y Alemanes respecto del regreso a Alemania de los pertrechos de guerra transportados por los dos buques alemanes, y que él no ha enviado instrucciones algunas al Cónsul Rogers sobre ese particular.

Un desafío sin resultado

M. D'Aillieres tira al suelo y M. Caillaux al aire

Los testigos del señor D'Aillieres, a pesar de la decisión de los árbitros que declararon terminado el incidente, decidieron que había lugar para un encuentro de duelo con pistola entre M. Dallieres y M. Caillaux y éste se verificó hoy por la mañana. Las condiciones eran un cambio de dos balas a 25 pasos.

El encuentro tuvo lugar en el Parque de los Príncipes, pero ni siquiera se han cambiado las balas, pues M. D'Aillieres descargó su pistola en el suelo y su adversario al aire.

La guerra civil en el Pireo del Norte

La guerra civil ha comenzado de nuevo en la parte norte del Pireo, en vista de la creencia general en el éxito satisfactorio de las negociaciones recientes, ambos contendientes habían convenido en una suspensión de las hostilidades. Sin embargo, en días pasados los albaneses trataron de avanzar y durante algún tiempo Argyrecastro mismo corría gran peligro, hasta que llegaron unos refuerzos de los epirotas y rechazaron al enemigo. En seguida se dieron órdenes para un contra-ataque, y los epirotas avanzaron y ocuparon Erseka y Fresen, esta última después de un combate encarnizado en que pereció un jefe de los rebeldes. Las pérdidas de los epirotas eran insignificantes; se dice que las bajas de los albaneses eran 30 muertos y 80 heridos.

Doscientos musulmanes crucificados

Los periódicos de Viena han publicado un telegrama de Durarre que da la noticia que la fuerza de policía de Albania, al llegar al pueblo de Kedro en la vecindad de Tepele-

BANCO DE OCCIDENTE

QUEZALTENANGO
REPUBLICA DE GUATEMALA.—AMERICA CENTRAL.

FUNDADO EL 25 DE AGOSTO DE 1881—ESTADO SEMESTRAL 31 DE DICBRE. 1913

CAPITAL AUTORIZADO	$ 2.000.000.00
CAPITAL PAGADO	,, 1.650.000.00
RESERVA	,, 5.000.000.00
FONDO PARA EVENTUALIDADES	,, 4.800.000.00

DIRECCION:

León N. Diebold. Francisco Z. Mazariegos. Feliciano Aguilar.
José U. Molina U. JUAN S. LARA, Gerente.

SUCURSAL DE GUATEMALA: Agencia en Retalhuleu, Laeisz & Cía.; Agencia en San Felipe, Guillermo Schaeuffler & Cía.; Agencia en Mazatenango. Edo. D. Barascut.; Agencia en Coatepeque, Laeisz & Cía.

CASIMIRES, CUELLOS, CAMISAS

Acaba de recibir Gustavo Oetiker & Cía., en la 6ª Av. S., 13=Calle Real

ALMACEN "EL ANCORA"

"EL AHORRO MUTUO"

Institución Propagadora de AHORRO Autorizada por el Gobierno. = = = =

Emite pólizas para formar MIL PESOS CADA UNA, mediante pequeños depósitos mensuales que ganan interés, dentro del tiempo que el ahorrante se proponga acumular.

Mensualmente se sortea una póliza y se cancela, mediante el pago de $1,000 al ahorrante favorecido.

Da dinero a interés a cortos y largos plazos, en la forma corriente, con amortización de capital e intereses, y en otras formas ventajosas para los clientes, con garantía hipotecaria de casas en la capital de Acciones de Bancos y otras empresas serias y formales y con garantía de sus mismas pólizas.

PARA LA SUSCRIPCION DE POLIZAS PIDANSE PROSPECTOS.

Guatemala.—Esquina opuesta al Carmen. **R. E. MONROY, GERENTE**

ni, encontraron en la iglesia los cadáveres chamuscados de 200 musulmanes albaneses que habían sido crucificados por los insurgentes epirotas. No se ha confirmado este rumor por otra fuente fidedigna.

El ferrocarril francés en el Sahara

En días pasados se abrió al comercio el ferrocarril francés en el Sahara. Esta línea es de vía estrecha y corre de Biskraa a Turgut, una distancia de 135 millas.

Asuntos políticos de la China

El nuevo gabinete de Huan Shi-Kai

Se ha nombrado Ministro de Instrucción Pública a Tung Hua-Lung, Presidente de la Asamblea recientemente disuelta, y anteriormente vice-presidente de la Asamblea de Nankíng. Todos los demás nombramientos, ya confirmados o hechos en estos últimos días, son de personas que desempeñaron empleos públicos bajo el régimen antiguo. Es general la opinión de que la tendencia de estos nombramientos es reaccionaria; pero se puede dudar si como Ministerio colectivo resultará peor que sus antecesores. La raíz del asunto es que todas las personas nombradas por el Presidente, dependen de su buena voluntad para mantenerse firmes en sus puestos.

Huan Shi-Kai, por reaccionarias que sean sus ideas íntimas, es demasiado astuto para seguir una política contraria en oposición a la influencia extranjera y la tendencia de los tiempos actuales. Podrá ser reaccionario en cuanto al empleo de los instrumentos viejos y los métodos antiguos por ser la manera más factible de reparar la maquinaria dislocada de antaño, pero no cabe duda que una vez la nave del Estado navegue en aguas pacíficas,

¡CORBATAS! ¡CORBATAS!

EXISTENCIA COMPLETAMENTE NUEVA EN CORBATAS

de todas clases y precios, acabamos de recibir.

Nuestros precios no admiten competencia y nuestras Mercaderías son las mejores que se importan.

Almacenes de TRIEBEL & Co.

Frente al Gran Hotel.

ANTES DE VENDER SUS ACCIONES DE BANCO, sírvase consultar a la Oficina de Negocios de CARLOS BRAUN VALLE 7a. AVENIDA SUR, NUMERO 12, BAJOS DE LA CONTINENTAL

"LAS CINCO NACIONES"

SASTRERIA DE G. REY

SEXTA AVENIDA SUR, BAJOS DE LA "PENSION LEON"

Graduado en los EE. UU. de Norte América. Ex-cortador de varias casas de New York, Habana y México. Trabajos garantizados.

se mostraría al mundo como un reformador verdadero.

El tratamiento del cáncer por el radio y los resultados

En un discurso relativo al problema del cáncer, delante la Asociación de Enfermeras, Mr. Cecil Rowntree, primer médico de la Sala para el tratamiento del cáncer, dijo que en contestación a la pregunta «si el cáncer era contagioso», se podía asegurar que las suposiciones de haberse comunicado la enfermedad de una persona a otra, son sumamente improbables. En todos los recuerdos del Hospital para cáncer, no hay un solo caso de haberse contagiado una enfermera. Tocante a la naturaleza hereditaria que se ha atribuído a la enfermedad, Mr. Rowntree dijo que la evidencia era el apoyo de esa opinión de poco peso. A la pregunta si existe un remedio, la única cosa que se puede contestar, es: «Por una operación pronta y completa.» No es el remedio que deseamos, pero sin embargo un remedio para un número considerable de los casos si se trata de la enfermedad en sus principios.

M. Rowntree declaró que es cierto que el radio puede curar casos de úlceras redentes, los menos fatales de los cánceres, pero sus efectos sobre otras formas de la enfermedad eran muy limitadas, y la cifra de los casos en los cuales una cura aparente había resultado de su uso, era realmente insignificante y desalentador. A pesar de esto, era valioso, sumamente valioso en retardar el avance de los casos irremediables; lo que efectúa de una manera más eficaz que otra medicina conocida cualquiera, quizás hará más cuando se logre conseguirlo con mayor abundancia. Pero el precio ínfimo del radio es más o menos £500,000 por onza, y es probable que en Europa entera no se podría conseguir dos onzas.

Probabilidad de la Intervención Americana en Santo Domingo

Hay probabilidad de la Intervención Americana en Santo Domingo. Por cerca de un año la República está hirviendo con la fiebre revolucionaria y las elecciones del otoño pasado hubieran sido la señal de un alzamiento si no hubiese sido por la presencia de oficiales americanos y los buques de guerra en el puerto. Se dice que en la actualidad los insurrectos tratan de bombardear Puerto Plata y que han herido, entre otros, a unos súbditos ingleses. Un cañonero americano ha llegado al lugar.

Las revoluciones en México

El representante Ainey declara que son hechos con dinero Americano.

El representante republicano Ainey, de Pensilvania declaró hoy que la mayor parte de las revoluciones de América del Sur y Central han sido instigadas por las grandes compañías de los Estados Unidos, M. Ainey ha sometido una resolución que pide que el Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes sigan una indagación para averiguar si efectivamente compañías o personas domiciliadas en los Estados Unidos o que deben efectuar a dichos Estados habrán jamás tramado, fomentado, animado o prestado su apoyo financiero para hacer posibles las revoluciones, alzamientos u otros desórdenes a México.

M. Ainey, ha dicho que la primera idea que se debe hacer para impedir las revoluciones que suceden con tanta frecuencia en la América Latina es de adoptar medidas enérgicas para que no sean organizadas en los Estados Unidos ni ayudadas por dinero de los Latino Americanos. Se ha dicho claramente que las compañías petroleras que explotan los depósitos mexicanos se mezclaron en la revolución de Madero, contra Porfirio Díaz, y que ellas están ahora detrás del movimiento dirigido por Carranza y Villa contra Huerta. Ya es tiempo que se dicten medidas para impedir que se organizen revoluciones en nuestro continente.

El trigo en el mundo

M. Pierre Clerget, que es especialista en el estudio de los asuntos relacionados con

BANCO DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895.

DIRECCION CABLEGRAFICA:

"GUATEMALA," Guatemala.

Códigos en uso: A. B. C. 4ª 5ª Edición; A. I.: Lieber's; Western Union Bloomer; Pibco.

Estado Semestral 31 de Diciembre de 1913.

CAPITAL AUTORIZADO	$ 10.000,000.00
CAPITAL SUSCRITO Y TOTALMENTE PAGADO	2.500,000.00
FONDO DE RESERVA	6.123,260.95
FONDO PARA EVENTUALIDADES	2.000,000.00

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:

New York, Amsinck & Co.; Messrs J. W. Seligman & Co.; y The National City Bank of New York.—San Francisco: The Anglo and London Paris National Bank of San Francisco.—New Orleans: Whitney Central National Bank.—París: Messrs de Neuflize & Cía.—Londres: Deutsche Bank (Berlín) London Agency y Messrs A. A. Ruffer & Sons.—Hamburgo: Deutsche Bank Filiale Hamburg; Messrs L. Behrens & Söhne; Messrs Schröder Gebrüder & Co. y Mr. Carlo Z. Thomson.—Madrid: Señores García Calamarte & Co.—Barcelona: Banco Hispano Americano y Señores García Calamarte & Co.—Roma: Banca d'Italia; Milán: Crédito Italiano.—México: Banco Nacional de México.

AGENCIAS:

Antigua: José Troccoli; Escuintla: Rafael L. Gavarrete; Cobán: Ricardo Sapper; Coatepeque: Máximo Stahl & Co.; Livingston: Ferrocarril Verapaz; Mazatenango: Carlos Mirón; Ocós: Ferrocarril de Ocós; Retalhuleu: Noltenius & Co.; Zacapa: Samuel Ascoli & Co.; Pochuta: C. Mirón; Salamá: Ernesto Boesche; Jutiapa: Julio Drago.

DIRECCION:

D. B. Hodgsdon. José R. Camacho. Adolfo Stahl.

C. GALLUSSER,

GERENTE.

la geografía económica, acaba de publicar en la Revista «Geografía,» un estudio interesante sobre la producción y consumo de trigo en el mundo. De ese estudio sabemos que, gracias a los adelantos que se ha hecho en los modos de cultivar y por el aprovechamiento de terrenos nuevos, la producción del trigo en el mundo ha aumentado 60% durante los últimos 30 años, mientras que en el mismo tiempo el número total de los habitantes del globo ha aumentado solamente veinte por ciento. La cantidad disponible por cabeza, término medio, ha pasado de 77.840 Kg. a 100.640 Kg. La harina de trigo, también ha logrado sustituir de un modo siempre creciente, las harinas de centeno y maíz. Los países principales exportadores de trigo, son Rusia, Estados Unidos, Rumanía, Canadá, India inglesa, y en cuanto a los países que importan el trigo en mayor escala, son Bélgica, Alemania, Italia y especialmente Inglaterra, que absorbe por sí sola, la tercera parte de las exportaciones totales, y cuya producción de trigo indígena no pasa de la quincuagésima parte del consumo nacional. Por esta sola circunstancia se puede explicar el interés preponderante que Inglaterra dedica a la conservación de su marina preeminente que es para ella una cuestión imperiosa de su existencia.

Sastrería Italiana DE MIGUEL MARSICOVETERE
9ª Av. Sur, frente al Instituto de Varones.

SIEMPRE TIENE un extenso y variado surtido de casimires ingleses y franceses lo más nuevo.
OFRECE ADEMAS un completo surtido de artículos de sastrería, a muy buen precio . . .

SE CONFECCIONAN TRAJES
EN DOCE HORAS

Abonos y manera de aplicarlos

Por F. B. Guthrie

Traducido del *Famer's Bulletin*, número 16, del Departamento de Agricultura de Nueva Gales del Sur, Australia.

Con el objeto de que se adquiera un conocimiento completo de la acción de las diferentes sustancias que se usan como abonos, será necesario estudiar de una manera bastante detallada las necesidades alimenticias que exigen los diferentes cultivos y el modo como éstas se satisfacen.

COMPOSICIÓN QUÍMICA DE LA PLANTA

Este asunto se tratará lo más extensa y generalmente posible para evitar el lenguaje técnico y realzar solamente aquellos puntos esenciales que permitan comprender la relación entre las necesidades químicas de las plantas y el papel que desempeñan el suelo y los abonos, para proveerlas.

No estamos errados al sostener que todas las plantas están formadas de los mismos elementos, combinados en diferentes proporciones. Estos elementos son carbono, hidrógeno, oxígeno, nitrógeno, azufre, fósforo, silicio, cloro y como seis metales en combinación. Es a la proporción relativa de estos elementos y de sus compuestos a lo que se deben las grandes diferencias en la composición química de las distintas plantas.

Las diversas combinaciones de carbono, hidrógeno y oxígeno dan la numerosa clase de cuerpos conocidos con el nombre de carbohidratos, incluyendo en ella sustancias tan diferentes como el almidón, el azúcar, la estructura leñosa, la celulosa, la goma, etc. El hidrógeno y el oxígeno combinados forman agua; el nitrógeno unido a estos últimos elementos y al azufre, forman los constituyentes azoados de la planta, tales como el gluten en el trigo. Poco se sabe respecto a la manera de formarse estas sustancias en la planta. Menos se sabe en cuanto a la disposición de los metales en ella y a los cambios que experimentan. Podemos descubrir su presencia en las

BANCO AMERICANO
DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EL 2 DE SEPTIEMBRE 1895

Capital Autorizado	$ 5.000.000
Capital suscrito y totalmente pagado	4.000.000
Fondo de Reserva	1.530.000
Fondo para Eventualidades	1.500.000
Fondo de previsión para cambios	150.000

Directores :

Juan Brackmann. *B. K. Pearse.*

S. Delgado M.

Gerente: A. Bickford.

Diciembre de 1913.

cenizas, en combinación con el oxígeno, el fósforo, el azufre y el cloro.

No solamente varían los diversos elementos en las diferentes plantas, sino que en una misma planta algunos de ellos no se encuentran en cantidades proporcionales respecto de los otros. Más de la mitad del volumen de la mayor parte de las plantas se compone de agua. En frutas acuosas, como la sandía y el cohombro, el percentaje de agua llega desde 90 hasta 96. De la parte restante de la planta, los componentes metálicos rara vez pasan de 2 por 100, y por lo común apenas llegan a 1 por 100. Esto se puede probar fácilmente quemando la materia verde hasta reducirla a una ceniza blanca o casi blanca. Esta, en cada libra de dicha materia, no pesará más de 100 granos.

Es un punto importante que debemos tener en cuenta que cada uno de estos constituyentes de la planta es necesario para el bienestar y aun para existencia de ella, ya sea que dicho constituyente esté presente en grandes o en pequeñas cantidades Las sustancias que se encuentran en la ceniza, aunque aparezcan en pequeñísimas proporciones, son tan indispensables para la vida de la planta, como elementos que figuran en grandes cantidades. No es esto solamente: si de esos constituyentes, como la potasa o el hierro, lo recibe en cantidad insuficiente, sufre, aun cuando ésta en muchos casos no llegue sino a una fracción de 1 por 100.

La porción volátil de la planta, esto es, el agua, los carbohidratos y la materia nitrogenada, es en general suministrada abundantemente por el aire y la lluvia (con excepción del nitrógeno en algunas plantas), es decir, cerca del 98 por 100 del alimento de toda la planta lo toma del aire y del agua. Del suelo toma el 2 por 100 restante. que consiste en su mayor parte de hierro, cal, magnesia, potasa y soda, combinados con ácidos sulfúrico, hidroclórico y fosfórico, junto con el nitrógeno, como ya se ha dicho. Las funciones del suelo consisten en suministrar estas sustancias, y donde éste, por razón de su naturaleza o por haberse agotado, no puede suministrarlas, tenemos que ayudarle por medio de los abonos.

El objeto, pues, al abonar las tierras, es hacer que éstas le proporcionen a la planta una parte del alimento que necesita para su desarrollo, y aunque éste, así suministrado, es pequeñísimo en comparación del que recibe de otras fuentes, es, no obstante, de la mayor importancia, y si falta o es insuficiente, se afectará la salud del vegetal, lo mismo que si le faltare el aire, la luz o el agua.

INGREDIENTES QUE SE SUMINISTRAN CON EL ABONO

De estos ingredientes que producen ceniza, la mayor parte se encuentran en todos los suelos en cantidades más que suficientes para las necesidades de unos cuantos cultivos; así, el hierro, el magnesio, el sodio, el manganeso, el cloro, el ácido sulfúrico y la sílice están presentes en casi todos los suelos en cantidades mayores que las que la planta necesita, de modo que hay poco riesgo de que se agoten. Los ingredientes, por lo tanto, que tenemos que dar a la tierra por medio del abono se reducen a tres o cuatro, a saber: cal, potasa, ácido fosfórico y nitrógeno.

La cal se encuentra en la mayor parte de los suelos en cantidades suficientes para el alimento de la planta, y rara vez hay necesidad de suministrarla para tal objeto. Sus principales funciones cuando se aplica a la tierra son: primero, una función mecánica para modificar la condición física de ella; y segundo, una acción química para hacer solubles ciertos alimentos de la planta. La cal, sin embargo, también obra como alimento.

El alimento aplicado así al suelo es absorbido en forma de solución por medio de un procedimiento peculiar de las raíces. Es necesario, por lo tanto, que dicho alimento se aplique en una forma soluble, como que la planta no puede utilizar una materia insoluble. Por soluble queremos manifestar una sustancia soluble en agua o en los ácidos débiles presentes en el suelo o secretados por las raíces de las plantas.

ALIMENTOS SOLUBLES E INSOLUBLES

Esto es lo que se quiere significar cuando se dice que los constituyentes son «aprovechables como alimento de la planta», y cuando se emplean los términos *latente* o *durmiente y activo* sólo quieren decir que son insolubles o solubles en el agua en que está empapada la raíz. Los abonos conocidos como de acción rápida son los que contienen potasa, ácido fosfórico y nitrógeno en forma soluble que puede aprovechar la planta inmediatamente; los de acción lenta contienen estas sustancias en condición más o menos insoluble.

En estos casos una descomposición gradual se efectúa en el suelo, debida a la acción de los

Banco Internacional de Guatemala

ESTABLECIDO EN 1877

Dirección Cablegráfica: "BANQUERO". - - - Guatemala.

DIRECTORES:

Stanley MacNider. Guillermo Aguirre. Carlos Salazar.

Gerente: Carlos B. Pullin.

CORRESPONSALES EN EL EXTERIOR:

Londres: Fred. Huth & Co., Martin's Banks, Ltd., Bariog Bros & Co. Ltd. London Bank of Mexico and South America, Limited; España: García Calamarte & Cía., Madrid; Jover & Cía., Barcelona; J. Raoul Noe, Sevilla; París: Mallet Freres & Cía.; Hamburgo: C. A. Donner; Italia: Banca Belinzaghi, Milán; Estados Unidos: Brown Bros & Co., New York; The Anglo & London París National Bank of San Francisco y la International Banking Corporation San Francisco; Mexico: Banco Central Mexicano.

Capital Suscrito	*$ 2.000,000.00*
Fondo de Reserva	*" 1.687,000.00*
Fondo para Eventualidades	*" 518,109.36*

Agencias en: Quezaltenango, Cobán, Retalhuleu, Escuintla.

Guatemala, Enero de 1914.

agentes químicos del mismo, ayudados por la acción de las raíces de la planta; en este caso los componentes insolubles se convierten en solubles, y así se hacen gradualmente aprovechables, extendiéndose su acción benéfica a un largo período de tiempo.

Un buen ejemplo de estas dos condiciones se encuentra en el estado del ácido fosfórico en la harina de huesos y en el superfosfato, respectivamente. La harina de huesos consiste en huesos reducidos a polvo, y el compuesto de ácido fosfórico y cal que contiene es insoluble en el agua hasta un grado apreciable. Con el curso del tiempo los agentes que obran en el suelo lo hacen soluble. El superfosfato es un compuesto manufacturado, tratando huesos o fosfatos minerales con aceite de vitriolo fuerte (ácido sulfúrico), con lo cual se produce un compuesto diferente de ácido fosfórico y cal. Siendo éste soluble, la planta lo puede aprovechar inmediatamente.

EXIGENCIAS DE LOS CULTIVOS

De las consideraciones precedentes, que he tratado de hacer lo más claras y generales posible, sin entrar en detalles minuciosos, hemos venido en conocimiento de que existe una relación definida entre las exigencias de la planta y la naturaleza del alimento que debemos suministrarle. Mientras que todos los cultivos se benefician con la aplicación de un abono completo que contenga todos los elementos necesarios para la nutrición de la planta, hay en cada caso un ingrediente o ingredientes especiales que el cultivo requiere más particularmente. Algunos requieren potasa, otros nitrógeno, mientras que otros no prosperan si no encuentran ácido fosfórico en abundancia.

¿Cuáles son estas exigencias especiales y cuál es la naturaleza de los diferentes abonos por medio de los cuales ellas se satisfacen? Estamos ya en posición de averiguarlo.

Sabemos que en la elección del abono conveniente que deba usarse en un caso especial, tenemos, en primer lugar, que considerar las exigencias del cultivo en cuestión, y en segundo, hasta dónde puede el suelo satisfacer esas exigencias.

En relación con la aplicación racional de los abonos artificiales, tenemos, por lo tanto, que considerar los siguientes puntos:

1. ¿Cuáles son las exigencias químicas de los diferentes cultivos?

2. ¿Hasta dónde puede el suelo llenar estas exigencias?

3. ¿Con qué clase de abono se debe atender a ellas?

No me propongo tocar la cuestión de preparación del terreno y en general lo referente a las operaciones de cultivo, excepto en cuanto a que ellas pueden producir cambios químicos en los constituyentes del suelo. La acción de los diferentes abonos se mirará enteramente desde el punto de vista químico, como alimento para la planta.

En primer lugar, en cuanto a las exigencias de los diferentes cultivos, es suficiente una observación muy superficial para demostrarnos que el alimento que requieren las diferentes plantas tiene que variar considerablemente. Las plantas varían mucho de carácter, y cada una de ellas necesita una o más clases de alimento especial, y ejerce cierto poder de selección en lo referente a dicho alimento. Algunos cultivos no pueden hacer uso de los ingredientes del suelo hasta el mismo grado que otros.

Algunos también ocupan el terreno durante un período mayor que otros; aquellos que maduran con mayor rapidez necesitan encontrar lista mayor cantidad de alimento para aprovecharlo inmediatamente. En muchos casos sus necesidades varían en los diferentes grados de desarrollo. Estas necesidades las estudiaremos más detalladamente al tratar de cada clase de cultivos.

(*Continuará.*)

Análisis de Revistas

Experimentos sobre el cultivo del cafeto, M. S. Bertoni, (Puerto Bertoni). 5. 1913.—Los experimentos a que se hace referencia fueron hechos en la Estación Agronómica, Puerto Bertoni, Paraguay, durante el período de 1909 a 1912.

Los datos recogidos indican que los cafetos no sólo resisten el desarrollo de yerbajos, sino que se observó que las plantas se conservaban en mejores condiciones cuando las desyerbas se hacían una o dos veces al año, que cuando éstas se repetían tres o cuatro veces. Parece evidente que es indispensable cierta cantidad de sombra para el mejor desarrollo del grano. Mientras más frecuentes sean las desyerbas, mayor será la sombra requerida por los cafetos.

Observaciones sobre la preparación del cacao, E. Perrot (Compt. Rend. Acad. Sci. París) Algunos experimentos preliminares llevados a cabo por el autor, brevemente condensados, indican que el procedimiento de fermentación, que se emplea con el objeto de libertar los granos de la pulpa y promover al desarrollo de la teobromina, pueden prácticamente eliminarse por medio de la separación mecánica de los granos de la pulpa y la esterilización de éstos con vapor. El autor ha hallado que es posible obtener *in vitro* en el polvo de los granos esterilizados, según se ha indicado, transformaciones comparables a aquellas que se producen en la semilla por el sistema común de fermentación.

Influencia de la desinfección de los cereales sobre la germinación, J. C. Johnson (*Jour. Bd. Agr.* Londres). 20. 1913—En esta comunicación se describe una serie de experimentos llevados a cabo en *The University College Cork*, en la cual se trató de determinar la acción de soluciones de formol y sulfato de cobre sobre la germinación de trigo, cebada y avena. Se emplearon soluciones de diferente fuerza ensayando también la duración de la aplicación; las soluciones de formol que se emplearon eran de 0,06 hasta 2 por 100, y las de sulfato de cobre de 0,25 a 5 por 100, y el tiempo para los distintos lotes desde cinco minutos hasta tres días.

Al comparar las dos series de experimentos se encontró que el formol afectaba la germinación inversamente según su concentración. La depresión mayor se observó con el uso del sulfato de cobre. Los granos tratados con sulfato de cobre tardaron dos veces más en germinar que los tratados con formol. La solución de formol que dió mejores resultados fué la de 0,125, puesto que ésta no disminuyó de una manera apreciable la germinación, aun después de quince minutos de inmersión, y además se encontró que tiene un buen poder fungicida.

Influencia de la hora en que se ordeñe sobre la riqueza de la leche. (*Anales de la Sociedad Rural Argentina*)—Es un hecho comprobado que las cualidades de la leche varían según la hora del día en que se ordeñe. De tiempo atrás se sabe que la leche ordeñada por la tarde, tiene mayor cantidad de materias grasas que la extraída por la mañana, y esta diferencia se atribuye principalmente a que el número de las horas que transcurren entre la ordeñada de la mañana y la de la tarde, es menor que el que existe entre la ordeñada de por la tarde y la mañana del día siguiente.

El señor doctor S. H. Collins ha hecho detenidos experimentos encaminados a determinar la cuantía de las diferencias de riqueza en materias grasas, según los intervalos entre las ordeñadas, y ha obtenido los siguientes resultados:

1º Ordeñando a las seis de la mañana y a las seis de la tarde, es decir con un intervalo de doce horas, hay un excedente en materias grasas de la leche obtenida en la ordeñada de la mañana sobre la de la tarde, de 0,18 por 100.

2º Si se ordeña a las seis de la mañana y a las cinco de la tarde, o sea con intervalos de trece y de once horas, respectivamente, el excedente en materias grasas de la leche ordeñada por la tarde es de 0,33 por 100.

3º Cuando se ordeña a las seis de la mañana y a las cuatro de la tarde, el excedente en riqueza de materias grasas es de 0,70 por 100.

4º Al ordeñar a las seis de la mañana y a las tres y treinta de la tarde, el excedente de riqueza en materias grasas de la leche entre la de la tarde sobre la de la mañana, es de 1,09 por 100.

Las cifras consignadas son suficientes para recomendar que se ordeñe a las seis de la mañana y a las tres y media de la tarde.

Las lanas y los cueros en Cuba. (*Anales de la Sociedad Rural Argentina*)—Por reciente resolución del Gobierno de Cuba se han suprimido los recargos sobre los derechos de aduanas creados en 1914, en la siguiente forma:

Se suprime el recargo del 20 por 100 sobre la lana en rama *ad valorem;* 10 por 100 sobre los cueros en su estado natural o adobados; cueros en bruto o sin curtir, secos, salados o adobados, se suprime el 10 por 100 *ad valorem;* cueros curtidos, con pelo, *ad valorem*, 15 por 100; cueros charolados o esmaltados, se suprime el 20 por 100.

Estas rebajas regirán siempre que los artículos sean importados por industriales, para ser empleados, exclusivamente y mediante declaración jurada, en sus manufacturas.

Origen del arroz. (*Anales de la Sociedad Rural Argentina*)—El arroz tiene un origen milenario. Según la historia China, el Emperador Shinhung, sucesor de Fuhis, hace cuatro mil setecientos treinta y cuatro años, es decir, dos mil ochocientos veintidós antes de la era cristiana, inició en China el cultivo del

arroz, recogiendo simientes espontáneas. De entonces a acá son tantas las variedades cultivadas, que se cree pasan de dos mil.

Curación de la distomatosis. (*Anales de la Sociedad Rural Argentina*). De los experimentos del Profesor italiano E. Perroncito se desprende que el ácido fénico o fenol suministra un recurso muy grande, eficaz y económico para la curación de los ovinos y bovinos afectados por la estrongilosis, uncinariosis (anquilostomosis), esofagomitosis y las distomatosis, que producen muchas veces la caquexia, llamada icterioverminosa. La acción del ácido fénico sobre las larvas de los gusanos, ha sido plenamente confirmada por los experimentos clínicos y patológicos tanto en el hombre como en los animales. El citado Profesor aconseja utilizar el extracto etéreo de helecho macho y el ácido fénico o fenol.

Destrucción de las orugas. (*Anales de la Sociedad Rural Argentina*)—El procedimiento se reduce, para destruír las orugas que infestan los jardines, a tomar un par de ellas, darles a comer hojas de lechuga que hayan estado cuatro días en remojo y soltarlas nuevamente en el jardín.

La explicación del procedimiento es muy sencilla. Se ha descubierto que las hojas de lechuga puestas en remojo, producen una enfermedad contagiosa en las orugas, y con una que la padezca, basta para propagar la epidemia entre sus semejantes.

La oruga atacada por la enfermedad que produce la lechuga, deja de comer, se debilita, siente pereza, y, por lo general, se sube al tronco de un árbol, a un seto, a una pared o a cualquier superficie vertical, y permanece allí inmóvil. A las pocas horas empieza a arrojar por la boca un líquido blanquecino, se adelgaza más y más, las partes del cuerpo pierden una por una su adherencia, y. finalmente, la oruga reducida a una bolsita de pellejo negro, queda muerta, pendiente de una o dos patas.

GIRON y GARCIA 18 CALLE ORIENTE, 40 y 19 CALLE ORIENTE, NUM. 39 **ASERRADERO**

COMPRA Y VENTA DE TODA CLASE DE:
MADERAS, MACHIMBRES, MOLDURAS, &.

Nuestros precios no admiten competencia, pues tenemos bosques propios y podemos dar precios de costo.
Atienden órdenes por teléfono y envían la madera a domicilio.

Talleres Herlihy.

Fundición de Hierro y Bronce, Maquinaria, Herrería, Carrocería. Construcción y Reparación de Máquinas.

AGENTE de las PRINCIPALES CASAS EXTRANJERAS.

¡GRAN INCENDIO!

LA MODA ELEGANTE

GRAN TALLER DE SASTRERIA

En su nuevo local. Callejón de Córdova Núm. 2, tiene el gusto de ponerse a las órdenes de su estimable clientela y del público en general, ofreciendo mucha elegancia en los trajes y estricto cumplimiento en las órdenes.

DENTOSALOL EL MEJOR DENTIFRICO.—FARMACIA "LA MODERNA." Guatemala, 8ª Avenida Sur, número 2.

Doctor Ramón A. Salazar

Se ha cerrado el ciclo de esta vida fecunda y valiosa para las letras patrias.—El doctor Salazar hace mucho tiempo que había enmudecido en sus labores literarias, debido a dolencias agudas que le aquejaban; y su numen vigoroso que en tiempos ya lejanos vibraba gloriosa y triunfalmente, no hacía visible ninguna fase de actividad.

El doctor Salazar por la circunstancia de no ser escritor militante en la actualidad estaba casi olvidado; pero para aquellos que conocen su obra extensa, con densada en estudios trascendentes, el ilustre extinto ha estado siempre muy presente.

Al desaparecer de la escena de los vivos el doctor Salazar, los ojos del alma se vuelven al monumento de su obra y a la significación de su personalidad en el período histórico de la Reforma.

En el panorama de la Revolución de la Reforma se destaca la figura de aquel eximio varón luminosamente, entre la falanje de una juventud florida, que da un tono de singular grandeza a nuestros esfuerzos por la conquista de la libertad.

Epoca dorada en que brillaron inteligencias poderosas y palpitaron anhelos de regeneración.

Por eso la memoria del doctor Salazar, aparte de lo que representa en el progreso de las letras patrias, no podrá esfumarse, porque va íntima y brillantemente enlazada a una época de las más fecundas de nuestra historia contemporánea.

Duerma en paz el escritor y patriota liberal, y que la juventud que va camino al porvenir, lleve siempre en sus divisas de cultura y engrandecimiento, los nombres que, como el del ilustre doctor Salazar, han honrado a la patria que les diera aliento.

El Comité de la Exposición Panamá-Pacífico.

El distinguido ciudadano don Carlos Herrera ha sido nombrado por el Supremo Gobierno para llenar la vacaute que en el seno del Comité de la Exposición dejara el señor don Enrique Díaz Durán.

Extensas son las labores que tiene emprendidas esta Corporación. Su trabajo es activo y ordenado. Se reune con regularidad en la Oficina que tiene establecida en el edificio del Ministerio de Fomento, para deliberar acerca de los numerosos asuntos que le competen.

Está para firmarse el contrato para la construcción del hermoso edificio donde haremos nuestras exhibiciones. La capacidad de esta obra nos dará margen para reunir y ordenar cuanto en la actualidad constituye nuestros elementos de progreso.

EL MEJOR SURTIDO

de sueros orgánicos terapéuticos, vacunas y productos opoterápicos SE ENCONTRARA en la

FARMACIA DE EDUARDO SARAVIA & CÍA.

OCTAVA AVENIDA SUR, NUMERO 3.

SUEROS:—Anti-diftérico.—Anti-tetánico.—Anti neumocóccico.—Anti-estreptocóccico.—Anti-gonocóccico.—Poly-valente, etc.

VACUNAS:—Viruela de Chantemesse preventiva y curativa contra la tifoidea, tifus, etc.

PARA GANADO:—Contra el antrax, el carbunclo.—Sintomático, Inyección garrapaticida que cura la fiebre texana y bota la garrapata en 24 horas.

Inyecciones de vacuna y jeringas hipodérmicas para hombres y para animales.

EL ARTE 5ª Av. Sur, Nº 16.—Atiende todo pedido que se le confíe en el ramo de Vidrios, Espejos y Fabricación de Marcos. *Pascual Duarte.*

Habrá uu cinematógrafo que funcionará ordinariamente y en cuyas proyecciones contemplaráu los visitantes a la Gran Exposición, múltiples aspectos de nuestro estado de adelanto en los diversos órdenes de la vida social y política.

Un mapa en relieve, copia del que existe en el final de la Aveuida del Hipódromo de esta Capital, ocupará un sitio especial en el certamen.

La industria, la agricultura, las bellas artes, la instrucción pública y cuanto representa nuestro estado de cultura tendrá un lugar en el Pabellón de Guatemala.

La flora, la fauna y el vasto campo de nuestros recursos naturales será representado en la sección que corresponde y con la amplitud que se requiere.

Los subcomités en los departamentos han recibido las instrucciones necesarias para el mejor éxito de su cometido y han comenzado a entrar eu actividad.

No dudamos que la presentación de Guatemala en la próxima exposición de San Francisco California será la mejor que se ha hecho hasta hoy.

Se ha comenzado a escribir por varios connotados escritores nacionales una obra que contendrá el sumario que damos a conocer a continuación y será vertida al idioma inglés para obsequiarla a los visitantes a la exposición.

Ligera reseña histórica comprendiendo las tres épocas.

Organización política y social.

Agricultura.—Comercio.—Industrias y Minería.— Comunicaciones. — Ejército.— Recursos naturales.—Ligera reseña de algunas leyes que rigen nuestro desenvolvimiento económico.—Estudio estadístico general.—Ruinas.

Con el contenido anterior en una tirada bien extensa circulará la noticia general de Guatemala en los varios aspectos de su estado actual de progreso y las perspectivas inmensas para la explotación de sus recursos naturales.

Esta disposición del Comité es una de las más importantes que ha emitido últimamente y que ya se halla en el terreno de la práctica.

Algunos de los escritores a quienes se les ha encargado cada tema han dado ya cuenta con su trabajo, uo obstante haberse fijado como término para rendir su labor el 31 de Julio del corriente año.

EUREKA
Fábrica de Bebidas Gaseosas
DE RUBIO & CIA.
GUATEMALA. = 20 CALLE ORIENTE, NUMERO 14. = TELEFONO.
Agua Mineral, Fuentes, Sifones, Chibolas y Jarabes Finos de Todas Clases.

CENTRO DE MODAS
Sastrería de Ernesto C. López M.
6ª AVENIDA SUR, NUMERO 3.
ESPECIALIDAD EN TRAJES A LA MEDIDA, SEGÚN LOS ÚLTIMOS MODELOS.—CORTE AMERICANO E INGLÉS.—GRAN SURTIDO DE TRAJES HECHOS.—TELÉFONO.

Antipalúdicos "La Moderna."
FARMACIA «LA MODERNA,»
GUATEMALA, 8ª AV. SUR, NUM. 2

Juan María de León
Oficina de Comisiones en General
TELEFONO
GUATEMALA, C. A.—9ª CALLE ORIENTE, NÚMERO 2ª A.
DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA: JAMARIA.—CLAVE: A. B. C. 5ª EDICIÓN EN ESPAÑOL.

Publicaciones

Hemos recibido La Guía Oficial correspondiente al mes de Junio en curso.

La Revista Comercial de los señores Rosenthal & Sons de Nueva York, que lleva la fecha de 9 de Mayo anterior.

La Memoria de la Escuela Práctica de Retalhuleu.

El Grito del Pueblo.

La Opinión.

El mundo.—El Diario de Centro América.—La República.—El Diario de los Altos—de Quezaltenango.—El Adelanto, de Retalhuleu.—El Patriota Oriental, de Chiquimula.

La invitacion que dice:

Centro Mutualista de Impresores «Unión y Progreso.»

Guatemala, Junio de 1914.

Señor director de «La Actualidad»

Ciudad.

Tengo la honra de poner en conocimiento de Ud., que el día 30 de Mayo próximo pasado, tuvo lugar la toma de posesión de la nueva Junta Directiva de Centro, la que quedó formada así:

Presidente: don Salvador Valdéz V., Vice-Presidente: don F. Alberto de Guise, Vocales propietarios: 1°. don Manuel Gutiérrez M., 2°. don Eduardo Paniagua M., 3°. don Miguel Archer, Vocales suplentes: 1°. don Arturo Lemus O., 2°. don Alfredo Guerra, 3°. don Max. C. Marroquín, Tesorero: don Arcadio Romero V., Secretarios: don Carlos Alvarado G., don Federico Muñoz M.

Al participarlo a Ud., me es muy grato subscribirme su muy Atto. y S. S.

Carlos Alvarado G.,
Secretario.

Novela

En el número primero de esta Revista comenzamos a publicar la novela EL MATRIMONIO DE JULIETA de Marcel Prevost. Hubo de suspenderse la públicación porque los propietarios de esta Empresa, entonces, recibieron algunos reclamos de señoritas amigas suyas.

Hoy que se ha terminado la HIJA DEL SEÑOR MAHU, y la Empresa de la Actualidad es de la exclusiva propiedad del Director, quién profesa el naturalismo en literatura, vuelve a aparecer la obra que antes se suspendió.

Nuestras cultas y perspicaces lectoras que no agrademos con esta contumacia pueden dulcemente cerrar los ojos a la lectura de la novela y alzarlos al cielo sobre los dos lirios de sus manos virginales diciendo: ¡Perdónalos señor!

Jesús Hernández, Ingeniero

Estudios topográficos, Planimetría, Nivelación, Medida, Amojonamiento, Deslinde y División de terrenos.—Apartado de correo 118
Oficina : 8ª Avenida Sur 83, Guatemala, C. A.

Dinero á Interés

en grandes y pequeñas cantidades, tiene encargo de colocar el suscrito,

Francisco J. Camacho
10 C. O. Nº 3, contiguo a Amos y Anderson.

Jabon Curativo CRISTOBAL
EL PREFERIDO DE LAS FAMILIAS

Perfume delicioso.
GASTO ECONOMICO
El Jabón de las Familias.

De venta en las Farmacias y los Almacenes "La Pipa" y "La Pan Americana".

Para pedidos dirigirse á
LANGHOFF Y BUHLE,
GUATEMALA.

El Matrimonio de Julieta

por Marcel Prévost

PROEMIO

Este pequeño libro, más que una novela, es un retrato íntimo y encantador. Retrato de la «joven soltera», que aquí, como en Francia y como en todas partes, es un sér digno de estudio, y que requiere los más delicados perfiles para su presentación en una obra de arte.

Michelet dijo, con admirable propiedad: «La mujer es un eterno enfermo.» De la joven soltera bien se puede asegurar, que es «un enigma indescifrable;» pues nadie, por perspicaz y aguzado que tenga el espíritu, llega a penetrar *todos* los secretos de su alma.

Las novelas psicológicas o de análisis de la época, tienden a *exteriorizar* esos secretos. Pero, no obstante lo acertado de sus procedimientos, no alcanzan a conseguirlo: siempre hay algo que se escapa en el artificial desarrollo de la acción novelesca.

No todas las cualidades morales de una persona, real ó imaginada, entran en juego en ese desarrollo; ni todos sus pensamientos encajan tampoco, en la lucha de temperamentos y caracteres que aquélla representa.

Además, los autores, por atender a lo principal, suelen también dejar pequeños vacíos, y con ellos, incurrir en la omisión de detalles, nimios al parecer, pero de trascendentalísima importancia en la revelación psíquica de los personajes.

Este pequeño libro está exento de tales vacíos, debido, sin duda, a la simplicidad de su argumento: mejor dicho, a la falta de él.

En efecto: en sus deliciosas páginas no se encuentran grandes luchas, ni intrigas, ni enredos: esto amenguaría, si no la exactitud, la intensidad del retrato.

El autor, por el contrario, ha querido concentrar el poder de su inteligencia a un punto capital,—al pensamiento de la heroína de su libro, y haciéndola hablar con la ingenuidad de quien habla a solas, logra *exteriorizar* el fondo de una alma pura y virginal.

El procedimiento no es, en Marcel Prévost, ninguna novedad: desde la publicación de sus famosas *Lettres de Femmes*, los estudios de este ya ilustre novelador, revelan el mismo propósito: el conocimiento íntimo de la mujer.

BANCO AGRICOLA HIPOTECARIO

GUATEMALA

Capital Autorizado	$	12.000,000.00
Capital Suscrito y totalmente pagado	,,	4.700,000.00
Fondo de Reserva	,,	1.223,659.32

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:

Nueva York	Sres. G. Amsinck & Co.
San Francisco Cal.	Sres. Schwartz Brothers.
Londres	Sres. Lazard Brothers & Co.
París	Sres. Lazard Fréres & Co.
Hamburgo	Sr. don Conrad Hinrich Donner.
Madrid	Banco Hispano Americano.

Acepta depósitos a plazo fijo y a tipo convencional. Además de hacer todas las operaciones de su ramo, tiene un departamento de CAJILLAS DE SEGURIDAD que alquila al público en condiciones ventajosas.

DIRECCION:

Daniel Rodríguez. L. P. Aguirre. J. Valenzuela y Micheo.

A. R. PRENTICE, Gerente.

En *Le Mariage de Juliette* el estudio es más completo y acentuado; porque en él se abarca todo el horizonte de la vida femenil en la doble esfera que corresponde a la hija y a la esposa.

Y el éxito no puede ser más cumplido.

Qué de impresiones, y qué de ignorados secretos exhibidos a la luz del sol! . . .

No dudo que, puesto este libro en manos de una púdica y casta «señorita», o en las de una joven esposa, los rubores han de enrojecer su hermosa faz; pero no porque crea que lo que lée es inmoral, sino porque, inconscientemente, se sentirá traicionada por su propio pensamiento, creyendo que alguien ha sorprendido en él lo que ella guarda en lo más íntimo de su sér.

Se tocan también en este libro (aunque de un modo incidental) las múltiples banalidades que influyen en el destino de la mujer, presentando al propio tiempo un cuadro de la vida social actual, en que los instintos de la virtud pugnan con las necias imposiciones del egoísmo.

La pintura resulta de mano maestra: y es de admirarse cómo el autor, con tal sobriedad de detalles, pone en evidencia a ciertos padres utilitaristas y entrometidos, que quisieran manejar las cosas del corazón y el matrimonio al colmo de sus pretensiones.

No dudo también que, más de uno de ellos, ha de ruborizarse al recorrer las páginas del libro . . . .

La índole misma del asunto, y la ingeniosa manera como está presentado, son de suyo

FABRICA DE BEBIDAS GASEOSAS y JARABES

LA ◎ CORONA

GUATEMALA, C. A.
20 Calle Oriente número 2, atrás de la Estación.

GUATEMALA, C. A.
20 Calle Oriente número 2, atrás de la Estación.

Cuenta con instalaciones nuevas de maquinarias y potentes filtros de la acreditada Fábrica Berkefeld y elabora sus productos con las mejores materias obtenibles en los mercados de Europa y E. E. U. U. Especialidad: **Salutaris,** agua mineral artificial para mesa que no tiene igual en calidad y aseo.—Limonadas de 25 diferentes sabores:

Ginger-Ale, Belfast, Iron Brew, Kola Champán. ◎ ◎ ☞ Pidan SALUTARIS.

Teodoro Rudeke & Co.

comprometidas. Sin embargo, nada de lo contenido en dichas páginas es ajeno al pensamiento, y aun a los labios, de las madres y señoritas más escrupulosas.

Además, la pulcritud en la expresión vale por mucho en el mérito del libro.

Posée el autor,—y en grado sumo, ese primoroso estilo que, tanto en la francesa como en otras lenguas, hace del idioma una belleza primordial, uniendo las exquisiteces de la forma con las audacias de la idea: estilo por el cual lo que se dice es irreprochable, por más que su poder sugestivo nos lleve a comprender cosas que no lo son; estilo, en fin, en que parece tenerse muy presente el concepto de Paul Janet, de que *no es lo feo, ni lo inmoral, sino lo grotesco y lo vulgar, lo que al arte perjudica*.

Cierta clase de novela pornográfica es inadmisible.

Esas burdas y desmañadas narraciones, en que lo bajo del pensamiento corre pareja con lo soez del lenguaje, a más de indecentes, son, por lo general, inverosímiles y anti-estéticas; es decir, contrarias a toda noción de arte.

Igualmente censurables son, desde este punto de vista, las novelas anodinas de la antigua escuela, buenas para evangelizar almas, pero no para conmover corazones.

DR. J. M. TROCONIS

DENTISTA

De las facultades de Bogotá, Guatemala y New York

6ª AVENIDA NORTE, NUMERO 2.

MAX PAETAU & CÍA.

GUATEMALA, C. A.
APARTADO Nº 142.

DIRECCION CABLEGRAFICA: PAETAU

Agentes Generales de las Casas Europeas y de los Estados Unidos del Norte para toda la América .... Central, Panamá, Colombia y Venezuela ....

IMPORTACION--EXPORTACION

"LA FORTUNA" VENTA DE artículos del país a los mejores precios de la plaza

5ª AVEDIDA SUR, 66.—"LA PLACITA"

Necesario es, pues, un término medio, en que se armonicen ambos extremos.

La novela francesa de la actualidad realiza ese término medio, si exceptúan ciertas degeneraciones que, por ser tales, no deben tomarse en cuenta.

Desde que Flaubert y Daudet depuraron este género de obras, que otros han extremado de modo inconveniente, el número de escritores que han seguido sus huellas es abundantísimo.

Pero no por abundantes son ellos menos estimables.

Aparte del inmortal Guy de Maupassant, cuyas novelas son prototipos de estilo, pudiéranse enumerar a Paul Bourget, el rey en estos momentos entre esa pléyade de ingenios, a Pierre Louys, André Theuriet, Catulle Mendés, Armand Silvestre, «Gyp», Pierre Guédy, René Maizeroy . . . y, sobre todo, a Marcel Prévost, el más *atrevido* y el más artista, por sus concepciones y por la factura exquisita de sus libros.

No necesito nombrar *Les Demi-Vierges*, ni ninguna otra de las novelas serias de este au-

TARIFA DE LOS AUTOMÓVILES

TAXICABS - ADLER

Hora ..... **$ 40.00**

Después de las 7 p. m. 5 personas o menos

Hora ..... **$ 50.00**

EMERSON GARAGE, Sucs.

Teléfono Número 1076.

LA REMINGTON

La mejor y la más preferida de las

MAQUINAS DE ESCRIBIR

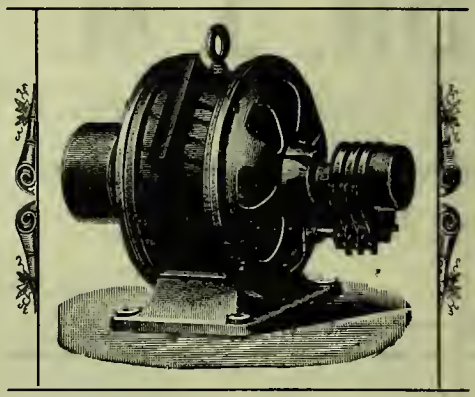
LA MAS FACIL Y LA MAS PERFECTA, LA UNICA QUE REUNE LAS ULTIMAS MEJORAS.

Schwartz & Co.

UNICOS AGENTES EN GUATEMALA.

SIEMENS - SCHUCKERTWERKE G. M. B. H.

BERLIN



Instalaciones Eléctricas de Luz y Fuerza para Fincas y Poblaciones.

Informes y pormenores dará el Agente

MAX. UEBERSCHAER,

6ª Avenida Sur, No. 27.-GUATEMALA.

---D. Weissman---

6ª Avenida Sur, No. 21, esquina 11 C. Oriente

¡PRECIOSOS AMUEBLADOS!

El Palacio de Muebles

tor, para comprobar mi juicio: bastan y sobran para ello las ya citadas *Lettres de Femmes*, y *Nouvelles*, y *Dernière Lettres de Femmes* y, en particular, *Le Mariage de Juliette* que, vertida al español, se ofrece ahora al público guatemalteco.

Si alguna censura mereciere esta traducción, acéptola de antemano en lo que a la forma se refiere. Y no he de extrañarla: desde luego comprendo que no es posible conservar, en idioma extraño, todo el sabor y la delicadeza que hacen de esta producción un verdadero *bijou*, si he de emplear la palabra que en le idioma de su origen le corresponde.

Pero en cuanto al fondo, que se las hayan los críticos con el novelista francés; mejor aún, con el gusto y las tendencias de la época, y con el medio en que él escribe.

A la fecha, pretender que las gasmoñerías y los escrúpulos monjiles se sobrepongan al desborde y despreocupación que se manifiestan en las obras literarias, es una locura tan grande, que sólo se puede comparar con la de aquel rey de la antigüedad que intentó ponerle cadenas al mar.

La anarquía moral, la *neurosis* de nuestros tiempos, es otro mar insosegable. Dejémosle, pues, que se expanda; y, en vez de querer contener su avalancha, recojamos con amor las delicadas flores qûe, como el libro que va a continuación, nos arrojan de vez en cuando sus agitadas olas.

* * *

Guatemala, agosto de 1900.

EL MATRIMONIO DE JULIETA

ÚLTIMA TEMPORADA

Septiembre 18.....

Estamos al fin de la temporada; y, sin embargo, todavía hace muy hermoso sol, y los árboles están aún muy verdes. Me gustaría permanecer en esta pequeña playa bretona hasta que ya no hubiera hojas en los árboles, ni se viera más el sol . . . .

Cuando pienso en la plaza de « La Concordia », en el « Bosque », en los teatros, en las comidas, en los bailes, me dan ganas de llorar. ¿ Por qué será? En años anteriores, no me ha causado disgusto el empezar de nuevo la vida de invierno, y he sentido un pequeño estremecimiento de alegría al volver a ver las luces malvas de la estación de San Lázaro.

Bien lo recuerdo! . . . Mas, en este año, papá y mamá me han dicho: « Te casarás en enero: es irrevocable. Ya estás, pues, advertida: es necesario ».

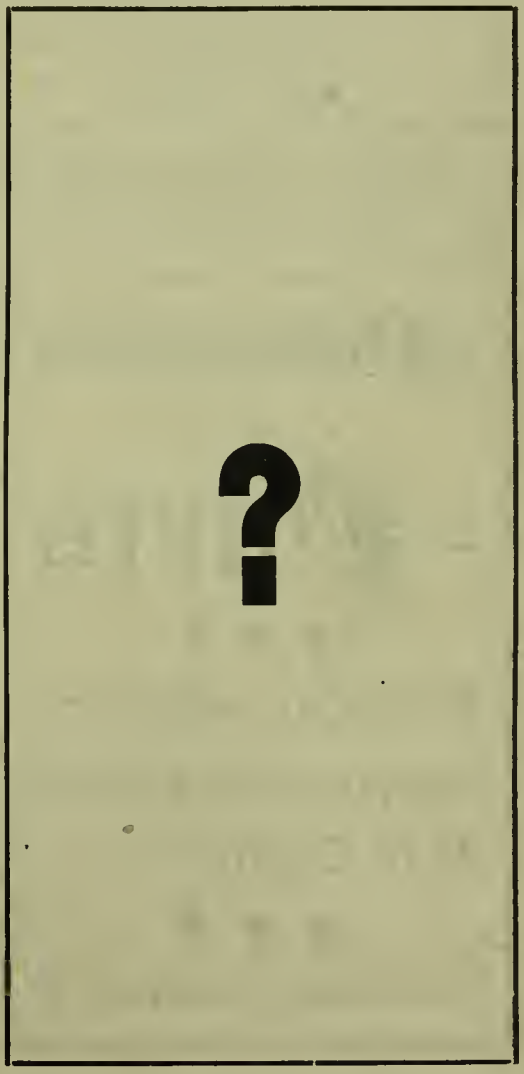
Y me han dicho esto como si me hubieran amenazado con meterme en un convento, ó con hacerme sufrir una horrible operación quirúrgica. ¿ Y qué motivo tienen ellos para desear tánto salir de mí? Yo no soy una inco-

UNION FARMACEUTICA

LANQUETIN, CASTAING Y CO.

Importadores por Mayor y Representantes de varias Casas de Europa y de los Estados Unidos.

Apartado 45. Teléfono 582.



modidad en casa: creo, por el contrario, que imprimo en ella un no sé qué de joven, de alegre, de grato a la vista, que echarán de menos todos, tan pronto como me marche . . .. Les haré falta a papá, a mamá., a los sirvientes y a «Primavera», la vieja yegua que sonríe,—sí, sonríe—cuando le doy los buenos días. Ah! qué de acaloradas disputas preveo entre mis queridos padres, por un quítame allá esas pajas! Y las infinitas del cochero, de la cocinera, de la camarera, tántas veces evitadas por mí, que siempre he tratado de satisfacer con frases de cariño las ofensas a su amor propio!—«Sin la señorita, ya haría mucho tiempo que me hubiera largado . . .» Con frecuencia les he oído decir esto.

Mis padres no son, sin embargo, malos: únicamente son molestos, regañones, gritones, como lo son cuantos sufren una enfermedad de estómago—la misma enfermedad, ¿no es esto desagradable? — desde hace treinta años. Sienten alivio, sin duda, en su dolencia, con decirme quince o más veces por día: «Acuérdate que te casarás en enero!» En vano les contesto que eso está convenido, que no digo nada en contrario, que tengo grandes deseos de un marido, y de un marido al gusto de ellos; que solamente les suplico no oír hablar más del asunto hasta en París, a fin de gozar en paz mi última temporada de soltera; nada los hace cambiar. Con su continua advertencia, parecen aquellos monjes que no se encuentran nunca sin dejar de decirse: «Hermanos, tenemos que morir!,» como si esto fuera un verdadero descubrimiento.

La verdad es que temen que yo mande a paseo, una vez más, a los pretendientes, así como lo he hecho desde hace cerca de seis años. ¡Y cuántos he rechazado, Dios mío!, y sin otra razón que la de que me molestaba la idea del matrimonio. ¿Por qué me he de casar?, pensaba yo..... Soy bonita.....: esto es tan evidente, que no hay ni que decirlo; con mis cabellos rubios y mis ojos grises, me hago hacer la corte por quien quiero. Tengo una bonita dote, no muy grande, pero sí bien redondeada; una de esas dotes que hacen exclamar a un joven ávido de conquistas apetecibles: —«Después de todo, ¡si yo la pescara!» En consecuencia, estoy segura de casarme en el término de un mes, si me conformo con casarme con un indiferente. Hasta ahora, todos los pretendientes que se me han presentado me han sido indiferentes. Hubiera sido, pues, muy boba en apresurarme.

Está bien; pero con esta discreta manera de pensar, no se hace más que permanecer soltera hasta los veintidós años, que es lo que yo he hecho. De aquí el desagrado de mis padres, su enojo de ver que todas mis amigas se casan, y que a nuestro alrededor no se trata más que de matrimonios. De aquí también su terrible:—«Te casarás en enero!». ..... Sea; después de todo, ellos tienen razón: yo misma reconozco que me he quedado retrasada.

Me casaré en enero!

(*Continuará.*)

= Peluquería de = París

El mejor establecimiento en su género, de la Capital.

6a. Avenida Norte, Núm. 5

JOSE I. JUAREZ

ESTABLECIDO EL AÑO DE 1900

8ª AVENIDA SUR, NUMERO 11, GUATEMALA

ESPECIALIDAD EN CAMISAS Y CALZONCILLOS A LA MEDIDA

Articulos para Caballeros: Camisas, Cuellos, Puños, Corbatas, Tirantes, Calcetines, Pañuelos, Mancuernas, Botones, Etc.

PRECIOS BAJOS — ENGLISH SPOKEN

PASTILLAS DE CUAJO

DE

CHR. HAMSEN.

Las Pastillas de **CUAJO** son el preparado más concentrado que se encuentra, siendo siempre iguales: cada Pastilla está calculada para cincuenta litros de leche.

El precio es tan módico que ningún fabricante de quesos necesita reflexionar sobre el hacer uso de las Pastillas.

Las ventajas de poder conseguir un CUAJO PURO y de confianza son tan grandes que superan mucho a su ínfimo costo.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Representante General para Guatemala **Jorge Langhoff**

WHITE ROCK

Esta agua la recomiendan todos los médicos como la mejor bebida para la mesa. Es deliciosa para tomar con vino, whisky, coñac o cualquier otro licor. El que toma

WHITE ROCK

no padecerá nunca del estómago. Cada botella es nueva y esterilizada antes de llenarla en su fuente.

DE VENTA en todos los Hoteles, Cantinas y Restaurants, y al POR MAYOR, DONDE:

SCHWARTZ & CO.-Calle Real

LAS MEJORES Y MAS BARATAS SON SIEMPRE LAS CERVEZAS DE LA

CERVECERIA CENTRO-AMERICANA

Una botellita de cerveza extranjera no cuesta menos de $5.00: las de esta afamada Cervecería VALEN MENOS DE LA TERCERA PARTE :: SUS PRECIOS SON LOS SIGUIENTES:

	Doce ½ botellas.	En las tiendas: al menudeo, ½ botella:
Marca «Doble» (Viñeta roja, cruz blanca)	$ 10.00	8 reales.
Marca «Gallo» (Lager-Bier)	15.00	12 reales.
Marca «Fralle» (Baviera)	15.00	12 reales.
Marca «Cabro» (Bock-Bier)	15.00	12 reales.
Marca «Moza» (Extracto de Malta)	15.00	12 reales.
Marca «Marzen» (clara y oscura)	17.50	14 reales.
Cerveza en barril, litro (blanca o negra)	2.00	8 reales vaso.
Cerveza de Pichel	2.50 cada uno.	

TODO HOTEL, CLUB Y TIENDA DE BUEN CREDITO QUE DESEE COMPLACER A SUS CLIENTES, DEBE VENDER ESTA CERVEZA.

Garantizamos que nuestras cervezas son fabricadas con los materiales y aparatos más selectos de la Industria cervecera; que su sabor es de primera calidad y su aroma exquisito. Con el valor de una botella de cerveza importada se puede tomar de *tres a cuatro botellas* de estas excelentes Cervezas. Nuestro HIELO cristalino fabricado con agua químicamente pura, destilada a vapor, es una garantía para la salud. Hacemos constantes reformas en nuestra fábrica, sin reparar en gastos, para poderla mantener a la altura de una *Cervecería Moderna*, semejante a las *Fábricas Europeas*.

NOTA:—Suplicamos exigir de los carreteros, siempre que se les entregue dinero por depósitos de envases, un recibo impreso con el sello de nuestra fábrica, por la suma entregada.

Dirección Cablegráfica: SCHWARTZ-GUATEMALA

Schwartz & Co.

CALLE REAL

GUATEMALA, C. A.

EXPORTADORES

IMPORTADORES,

Y BANQUEROS.

Dirección Cablegráfica: SCHWARTZ-San FRANCISCO

SCHWARTZ=BROTHERS

UNION TRUST BUILDING

SAN FRANCISCO, CAL.

Importadores, Exportadores y Comerciantes Comisionistas